

1868-06-11

AFSENDER

J. C. Jacobsen

MODTAGER

Carl Jacobsen

FAKTA

Type:
Brev

Sprog:
Dansk

Afsendersted:
København

Modtagersted:
Strasbourg

Arkivplacering:
Uden FA-nummer, æske F 3,1

Emneord:
Carlsberg, Industriel arkæologi,
bryggeriindretning,
bryggeriteknologi

DOKUMENTINDHOLD

Om vigtigheden af, at Carl lærer de engelske bryggemetoder og om Carls eventuelle ansættelse i Erhards bryggeri.

TRANSSKRIFTION

Torsdag 11 Juni 1868

Kjære Carl!

Jeg iler med at besvare det brev vi modtog idag og hvori Du beder om at høre min Mening om den paa Idee, der synes at være udklækket i Mlle Sophi's Hjerne.

Jeg maa fatte mig i Korthed og sige, hvad jeg før har sagt, at jeg anseer det heldigst om Du kunde slutte din Uddannelse i Udlandet, efter at Du har lært det engelske Bryggerie, med en Ansættelse i en subaltern Stilling og dette helst i England; men jeg gjentager, hvad jeg ogsaa før har sagt, at jeg ikke lægger afgjørende Vægt paa Følgeordenen og at Du ikke bør lade en Ansættelse, som kan give Dig tilstrækkelig Leilighed til praktisk Virksomhed under eget Ansvar, gaae fra Dig fordi den kommer tidligere end i og for sig var ønskeligt.

Jeg vil derfor hverken modsætte mig eller fraraade, at Du modtager en saadan Plads hos Erhards' som den omtalte.- Jeg vil kun meddele dig nogle Bemærkninger til din egen Overveielse.- For mig der ikke kjender de enkelte Medlemmer af den erhardske Familie og deres indbyrdes Forhold, seer det noget besynderligt ud, at Familien henvender sig til Dig om denne Sag uden at have talt med Eugène derom.- det forekommer mig, at han maa føle sig saaret ved at indsee at et saadant Anliggende forhandles mellem Søster og Svoger og et Medlem udenfor Familien saa at sige bagved hans Ryg. Dersom han ikke med Glæde griber denne Idee og med fuld Tilfredshed gaer ind derpaa, vil det efter min Formening

blive en høist ubehagelig Stilling Du kom til at indtage.- En anden Sag er det, hvis denne Idee kommer hans Ønsker imøde, men i saa Fald bliver det et andet Spørgsmaal, om din Stilling hos Erhard ikke bliver mere behagelig end gavnlig idet Du ikke kommer i et rigtigt Subordinationsforhold.- I ethvert Fald maa jeg baade for din og Ehards' Skyld bestemt tilraade, at det bliver et Engagement for betaling, thi kun dermed bliver Stillingen klar og Bevidstheden

hos dig rigtig tydelig om din Forpligtelse og Ansvar. Du kan derimod godt overlade til Erhard selv at fastsætte Betingelserne efter at Du har erklæret at dine Fordringer ere høist beskedne, da Du først skal prøve hvad Du kan præstere; osv.-

En anden Bemærkning, som jeg bør gjøre er, at det forekommer mig høist tvivlsomt om Du, ved nu at skyde et Aars Ophold i Strasbourg ind, vil kunne blive færdig i England til foraaet 1870 og skjøndt jeg ikke af den Grund vilde forlange at Du skulde forlænge dit Ophold i Udlandet var det dog saare uheldigt og Du vilde selv mest fortryde om Du ikke havde lært det engelske Bryggeri tilgavns før Du reiste hjem for at etablere Dig.- Det kan gjerne være at Du nu synes overmaade godt om den Strasbourger Methode for Ungt-Øls- Brygning, men naar Du engang gjør den erfaring, at derpaa alene kan du ikke basere et ny Bryggeri, vil Du være glad ved at have lært Ale- og Porter Brygning til Hjemmedrikning og Udførsel, og at have lært det tilgavns-

II

Jeg antager dog ogsaa at Du, afseet fra, at det vil være Betingelsen for at et ordentligt Udkomme, at kunne brygge Lagerøl til Forsending uden dybe Lagerkjeldere, ogsaa vil drives af Æresfølelse og Patriotisme til at anvende de usædvanligt gunstige Betingelser, der ere faldne i din Lod til at løse den Opgave som Du maa indsee bør løses, at lade Danmark selv producere Øl, der kan sendes til fremmede Verdensdele, istedet for at sende det danske Byg til England og lade England brygge Ale og Porter deraf. Dog, alle disse Betragtninger om, som sagt, kun Henstillinger til din Overveielse.

Jeg har trukket Afsendelsen af Kaffekanden noget ud, da jeg daglig ventede Besked fra

Dig og da jeg nu har faaet den, sender jeg Kanden i Aften pr. Post til din Adresse i det opgivne Hotel i Strasbourg
Der maa i hvert fald være en Feilskrift i dit Brev, hvor Du angiver din Ankomst til Strasbourg til Løvedag d 12 Juni (thi d 12 Juni er Fredag) og jeg veed derfor ikke hvor Du er. Jeg sender derfor dette Brev til Linds, med Anmodning om at sende det efter Dig til Strasbourg, dersom Du har forladt Paris før da, hvilket forekommer mig usandsynligt.-

J. C. JACOBSENS ARKIV
CARISBERGFONDET

Haar Du besørget de i mine Breve omtalte Commisioner? Lad mig
vide hvad Du har udrettet, men privatissime

Din hengivne Jacobsen

11/6
C.M.
Til
Kjære Carl!
Torsdag 11 Juni 1868.

Jeg blev med et kramm at beære
som modtage idag og troer du beder om
at gøre min Bønning om den Bøn, der
gjælder at være indkaldet; Mr. Sophies Bønning.
Jeg ønsker fælle mig; Gælder og sig.
Jeg har for sig fast, at jeg ønsker at
gøre fuldstændig om du kunde støtte din
Ardannelse; det er, efter at du har
seet at nogle andre Bønninger, end en Afsættelse
i en firkantet Bønning og Mr. Jørgen.
England; men jeg gjælder, som jeg ønsker
for sig fast, at jeg ikke lægger afgjænde
Hjælp, som Følge af dem og at du ikke kun
lade en Afsættelse, som kan gøre dig
det naturlige Løseligt til gæstet Bøn.
Jeg er under sigt Afsætning, som for sig
født den Bønning det Bønning end; og for sig
nu ønsket.

Jeg vil drages fordel af at sætte mig
i det fornuftige, at du modtager en sådan
større del Erhardt's familie den anstalt: -
Jeg vil den meddele dig med. Læst,
men at det du egen Omhuelse: -
Lad mig, der ikke gælder de og anstalt
Medlemmer af den Erhardt's familie
og hvad medgælder Tænk, for at mig
besigtigelsesret ud, at Familien samfundet
sig til dig om den Dag uden at gøre
sæt med Eugene deaux. - Det gælder
Læst mig, at jeg var faldt sig faldt
med at søge, at at faldt at faldt
forfærdet mellem Rødt og Bøget og de
Medlemmer indenfor Familien for at sigt bogen
Lad sig. - Det er den den med Glad
gælder den den og med faldt faldt
gælder ind Bogen, med at efter den den

bliver en færd i besyrelig Pædagogik
Lærer til at undervise. - for anden Dags er
det, som de gamle Lærere Lærere Lærere
indvise, men i Afsættelse bliver det at andet
Opdragelse, som den Pædagogik for Erhard
der bliver en besyrelig og gammel
idiot den de Lærere: at sigt det
ordinationen forfald. - Tilføjet selv
man sig bare for den og Erhardi Blyd
bestemt tilvare, at det bliver et faggrund
for Certifikat, der den gamle Lærere
Lær og Lærere Lærere for sig sigt
dygtig om den Tunge sigt og Lærere.
Den den Lærere gætt overbædt til
Erhard færd at sigt sigt sigt sigt
afte at den sigt sigt sigt, at den Lærere
en sigt sigt sigt, da den sigt sigt sigt
Lær den den sigt sigt; og -

for anden Bemærkning, som jeg har givet,
at, at det forstaaes mig først i sin Hensigt
at du, med mig at siges at Aarh. Ophold
: Strasbourg ind, med Tuus eller ferdig
: England det forstaaet 1870 og siges
jeg alle af den Grund vilde forstaae at du
ville forstaae det Ophold: Aarh.,
men at dog faaer sig selv og du vilde selv
være forstaaet, at du alle Lande det
sagde siges tilgaaet for du vilde
forstaae sig at stalle sig. - Det kan
gaae naar at du mig siges ansvarende
gode om den Straabourgs Hest for best-
Hed - siges, men naar du siges
gode den siges, at dog alle den
at du alle siges at siges siges, med du
være glad med at jeg selv alle - y Pastor
siges sig siges siges og siges
og at jeg selv det siges -

II
C.M.
Jeg antager dog ogsaa at du, affekt
fuld, at det er betingelsen for at endelig
W. Hansen, at Hansen begynde Lagnat til
Landsretten at den syde Lagnatildoms,
og som med Henset af Hæder og Stats-
aktens det at anseende de utadnautligt
gængelige betingelser, der kan kaldes i
den Lad til at lade den Opgave
som du man i sin hær lader, at
lader Hansen og fulde gængelige affe, der
kan kaldes det fremmede Modelde, Hæder,
for at lade det den lade lade til fulde
og lade England begynde alle og Parker Hæder,
dog, alle disse betingelserne som, som
sagt, den gængelige det den Omvendte.
Jeg har den Hæder af Lagnat
naget ud, da jeg dog lade lade lade

Lij og da jeg sin far faar den, sender
jeg Gauden. Altså for først led det
sin Adels. Et apperent Jetal.
Straaburg.

Det maa i faar dalt naar en
Ledsmed. Et Lera. Jener sin augment
sin Auland. Det Straaburg led
Landsby p. 12 Juni (1771 p. 12 Juni er dand)
og jeg med Profet de Jener sin as. Jeg
faar Profet eller Lera led Lera, med
Auland med at faar det efter sig
led Straaburg, Profet sin far faar det.
Paris sin de, Jetal faar Lera med
isandtykt.

Jener sin besigt de. min Lera
antalt Lera Lera. Lad mig det
led sin far ad det, min privatifime
sin Jener Jacob